



**COMUNE DI FIGLINE VALDARNO**  
PROVINCIA DI FIRENZE  
**SPORTELLO UNICO DELLE ATTIVITÀ PRODUTTIVE**

**AUTORIZZAZIONE UNICA SUAP**  
**AUTORIZZAZIONE NUOVO IMPIANTO DI DISTRIBUZIONE CARBURANTE**  
**(GASOLIO) AD USO PRIVATO EX D.LGS. 32/1998**  
**N. 4647 DEL 17.1.2005**

**IL RESPONSABILE DELLO**  
**SPORTELLO UNICO DELLE ATTIVITÀ PRODUTTIVE**

Visita la domanda di autorizzazione del 30/12/2004 prot. n. 24306, presentata allo Sportello Unico delle Attività Produttive da FARRUGGIO BERNARDO, nato a Desio (MI), in data 18.12.1961, in qualità di legale rappresentante della soc. FARRUGGIO ANGELO E FIGLI SNC, con sede legale in Figline V.no (FI), Via G. Di Vittorio loc. Agacioni n. 24, per un nuovo impianto di distribuzione di carburanti per autotrazione (gasolio), ad uso privato, ai sensi del D.Lgs. 32/1998;

Visita la perizia giurata di tecnico abilitato (ing. Pietro Olivieri) prodotta dall'interessato, contestualmente alla richiesta di autorizzazione, in merito al possesso dei requisiti tecnici e strutturali dell'impianto in progetto ai sensi del D.Lgs. 32/1998;

Visito il parere favorevole rilasciato in data 11/06/2003 prot. n. 18119/5052/03 dal Comando Provinciale Vigili del Fuoco di Firenze, pervenuto allo Sportello Unico delle Attività Produttive in data 16/6/2003, prot. n. 14188;

Visita la DIA edilizia prot. 9849 del 29/4/2003;

Visito il D.LGS 32/1998;

Visito il DPR 447/1998 come modificato dal DPR 440/2000;

Visito il D.Lgs. 267/2000 art. 107;

Visito il vigente Regolamento di organizzazione dello Sportello Unico delle Attività produttive di cui alla delibera G.C. n. 82 del 28.5.1999;

Visito il decreto di nomina del Responsabile dello Sportello Unico delle Attività Produttive n. 35 del 31.12.2003;

**AUTORIZZA**

Farruggio Bernardo, in qualità di legale rappresentante della soc. FARRUGGIO ANGELO & FIGLI SNC, come generalizzati negli atti di cui al presente procedimento, ad installare un nuovo impianto di distribuzione carburanti (gasolio), ad uso privato, in Via G. Di Vittorio - loc. Agacioni 24, Comune di Figline Valdarno ai sensi del D.Lgs. 32/1998, secondo quanto indicato nell'istanza di autorizzazione detentata presso lo Sportello Unico delle Attività Produttive.

La presente autorizzazione potrà essere revocata nel caso in cui siano apportate modifiche nell'esercizio delle attività, nella dotazione di macchinari, nonché negli altri casi previsti dalle vigenti disposizioni normative.

La presente autorizzazione è rilasciata sulla base delle dichiarazioni, autocertificazioni ed attestazioni prodotte dall'interessato, salvi i poteri di verifica e di controllo delle competenti Amministrazioni e le ipotesi di decadenza dai benefici conseguenti ai sensi e per gli effetti di cui al DPR 445/2000; ED è comunque subordinata al buon esito del collaudo da effettuarsi ai sensi dell'art. 9 DPR 447/1998.

La presente autorizzazione è costituita da:

- presente lesio di autorizzazione
- autocertificazione e perizia giurata
- parere V.V.F.

Formano parte integrante del titolo autorizzatorio i documenti allegati alle varie istanze di autorizzazione ed alle integrazioni prodotte dall'interessato e detenuti presso lo Sportello Unico delle Attività Produttive.  
L'originale degli allegati tecnici con il timbro di parere favorevole del Comando Provinciale viene restituito all'interessato.

### PRESCRIZIONI

La presente autorizzazione è soggetta alle prescrizioni indicate nel parere del Comando Provinciale V.V.F. che si intendono espressamente richiamate nel presente atto, è subordinata al buon esito del collaudo da effettuarsi ai sensi dell'art. 9 DPR 447/1998, ed abilità esclusivamente in merito ai sub-procedimenti attivati, restando a carico dell'interessato l'attivazione degli ulteriori procedimenti necessari per l'avvio dell'attività.

### TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

*I dati di cui al presente procedimento amministrativo, ivi compresa la presente autorizzazione, sono trattati nel rispetto delle norme sulla tutela della privacy, di cui alla legge 675/1996 e succ. modificazioni ed integrazioni. I dati vengono archiviati e trattati sia in formato cartaceo sia su supporto informatico nel rispetto delle misure minime di sicurezza di cui al DPR 31/8/1998 e succ. modif. L'interessato può esercitare i diritti di cui all'art. 13 della legge 675/1996 presentando richiesta direttamente presso lo Sportello Unico delle Attività Produttive.  
Gli atti inerenti il procedimento sono depositati presso lo Sportello Unico - Ufficio Commercio del Comune di Fregene Volturno, accessibili da parte di chiunque vi abbia interesse secondo le modalità ed i limiti previsti dalle vigenti norme in materia di accesso ai documenti amministrativi.*

*Avverso il presente atto è ammesso ricorso davanti al Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni ovvero ricorso straordinario al Capo dello Stato entro 120 giorni.*

### IL RESPONSABILE DELLO

**SPORTELLO UNICO**  
Dott.ssa Roberta Forcellif



PER RICEVUTA: DATA \_\_\_\_\_  
IN NOME E PER CONTO DELL'INTERESSATO \_\_\_\_\_  
IN QUALITÀ DI \_\_\_\_\_  
COGNOME E NOME \_\_\_\_\_ FIRMA \_\_\_\_\_



**COMUNE DI FIGLINE VALDARNO**  
PROVINCIA DI FIRENZE  
**SPORTELLO UNICO DELLE ATTIVITÀ PRODUTTIVE**

PL  
per  
19/8

**COLLAUDO DI IMPIANTO DI DISTRIBUTORE CARBURANTI -  
AI SENSI DELL'ART. 9 D.P.R. 447/98**

*Verbale a cura dello Sportello Unico contenente certificazione di collaudo ai sensi  
del DPR 447/1998*

**Committente**

Cognome **FARRUGGIO** Nome **BERNARDO**

Data di nascita **18/12/61** Cittadinanza **I**

Luogo di nascita: Comune **DESIO** (prov. **MI**) Stato **I**

Residenza: Comune **FIGLINE V.NO** (prov. **FI**)

Via/P.zza **VIA POGGIOLINO** n. **116** CAP **50063**

Tel. \_\_\_\_\_; cellulare \_\_\_\_\_; Fax \_\_\_\_\_; Email \_\_\_\_\_@\_\_\_\_\_

**TITOLIARE DELLA OMONIMA IMPRESA INDIVIDUALE**

**LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA SOCIETÀ**

CF **03564030488** P. IVA **03564030488**

denominazione o ragione sociale **FARRUGGIO ANGELO & FIGLI SNC DI FARRUGGIO  
BERNARDO E C.**

Sede: Comune **FIGLINE V.NO** (prov. **FI**)

Via/P.zza **VIA G. DI VITTORIO** n. **24** CAP **50063**

Costituita con atto del \_\_\_\_\_ a Rogito del Notario \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_

reperitorio \_\_\_\_\_ registrato a \_\_\_\_\_

Iscritta al Registro Imprese della Camera di Commercio di **FIRENZE** N. **370151**

E al Tribunale di Milano al n. \_\_\_\_\_; cellulare \_\_\_\_\_; Fax **055/958455**;

Email \_\_\_\_\_@\_\_\_\_\_

**Tipo di intervento**

**AVVIO ATTIVITÀ**

**TRASFERIMENTO**

**MODIFICA/POTENZIAMENTO**

**IMPIANTO:**

Impianto sito in **FIGLINE V.NO** Via **G. DI VITTORIO** 24

Foglio di mappa **13** particelle \_\_\_\_\_ 610 \_\_\_\_\_

**AD USO PUBBLICO**

**AD USO PUBBLICO - SU AUTOSTRADA O RACCORDO AUTOSTRADALE**

**AD USO PRIVATO**

## Impresa Esecutrice delle Opere

Cognome ALFANI Nome ANDREA  
Data di nascita 26/3/1952 Cittadinanza ITA  
Luogo di nascita: Comune FIRENZE (prov. FI) Stato I  
Residenza: Comune \_\_\_\_\_ (prov. \_\_\_\_\_)  
Via/P.zza \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_ : cellulare \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

**TITOLARE DELLA OMONIMA IMPRESA INDIVIDUALE**

**LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA SOCIETA'**

CF \_\_\_\_\_ P. IVA 04331940488

denominazione o ragione sociale ELFETROMECCANICA PETROLI SRL

Sede: Comune FIRENZE (prov. FI)

Via/P.zza LOC. CASTELLO - VIA G. BECHI n. 32 CAP 50141

Costituita con atto del \_\_\_\_\_ a Rogito del Notario \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_

reperitorio \_\_\_\_\_ registrato a \_\_\_\_\_

Iscritta al Registro Imprese della Camera di Commercio di FIRENZE

al n. 439956 \_\_\_\_\_ ; cellulare \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_ : cellulare \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_

### Progetto

**Tecnico incaricato** |  **Società di Tecnici incaricati, rappresentata da**

Cognome OLIVIERI Nome PIETRO

Data di nascita 7/11/1944 Luogo di nascita LUZZI (CS)

Nr. Iscrizione 1549 all'Ordine Professionale degli INGEGNERI

della Provincia di FIRENZE; eventuale ed ulteriore abilitazione specifica:

Tel. 055/953151 Fax \_\_\_\_\_ Cell. 3392698516

E-mail olivieri.pietro@inwind.it

**Tecnico incaricato** |  **Società di Tecnici incaricati, rappresentata da**

Cognome BONACCINI Nome MARIO

Data di nascita 21/6/38 Luogo di nascita S. GIOVANNI V.NO (Prov. AR)

Nr. Iscrizione 536 all'Ordine Professionale degli PER. IND.

della Provincia di AREZZO; eventuale ed ulteriore abilitazione specifica:

Tel. 055/958889 Fax \_\_\_\_\_ Cell. 335/5209924

E-mail \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_

### Direzione Lavori

**Tecnico incaricato** |  **Società di Tecnici incaricati, rappresentata da**

Cognome OLIVIERI Nome PIETRO

Data di nascita 7/11/44 Luogo di nascita LUZZI (Prov. CS)

Nr. Iscrizione 1549 all'Ordine Professionale degli INGEGNERI

della Provincia di FIRENZE; eventuale ed ulteriore abilitazione specifica:

Tel. \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_ Cell. \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_

**Tecnico incaricato** |  **Società di Tecnici incaricati, rappresentata da**

Cognome \_\_\_\_\_ Nome \_\_\_\_\_

Data di nascita \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Luogo di nascita \_\_\_\_\_ (Prov. \_\_\_\_\_)

Nr. Iscrizione \_\_\_\_\_ all'Ordine Professionale degli \_\_\_\_\_

della Provincia di \_\_\_\_\_ ; eventuale ed ulteriore abilitazione specifica:

Tel. \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_ Cell. \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

**VERBALE CONTENENTE IL CERTIFICATO DI COLLAUDO**

ai sensi dell'art.9 D.P.R. 447/98

Oggi, 30/6/2005, ore 10,00, in FIGLINE V.NO, VIA G. DI VITTORIO 24,

alla presenza dei soggetti di seguito indicati ha luogo il collaudo del distributore di carburanti sopra descritto ai sensi e per gli effetti dell'art. 9 del DPR 447/1998 che si riporta:

Art. 9 (Modalità di esecuzione)

1. Quando il collaudo sia previsto dalle norme vigenti, le strutture e gli impianti sono collaudati da professionisti o da altri soggetti abilitati dalla normativa vigente, diversi dal progettista dell'impianto e dal direttore dei lavori e non collegati professionalmente né economicamente, in modo diretto o indiretto, all'impresa, che ne attestano la conformità al progetto approvato, l'agibilità e l'immediata operatività.
2. Al collaudo partecipano i tecnici della struttura di cui all'articolo 3, comma 1, la quale a tal fine può avvalersi del personale dipendente da altre amministrazioni e fatto salvo il rispetto del termine finale del procedimento. L'impresa chiede alla struttura di fissare la data del collaudo in un giorno compreso tra il ventesimo e il sessantesimo successivo a quello della richiesta. Decorso inutilmente tale termine, il collaudo può avere luogo a cura dell'impresa, che ne comunica le risultanze alla competente struttura. In caso di esito positivo del collaudo l'impresa può iniziare l'attività produttiva.
3. Il certificato di collaudo riguarda tutti gli adempimenti previsti dalla legge e, in particolare, le strutture edilizie, gli impianti produttivi, le misure e gli apparati volti a salvaguardare la sanità, la sicurezza e la tutela ambientale, nonché la loro conformità alle norme sulla tutela dei lavoratori nei luoghi di lavoro ed alle prescrizioni indicate in sede di autorizzazione.
4. Il certificato, di cui al comma 3, è rilasciato sotto la piena responsabilità del collaudatore. Nel caso in cui la certificazione risulti non conforme all'opera ovvero a quanto disposto dalle vigenti norme, fatti salvi i casi di mero errore od omissione materiale, la struttura assume i provvedimenti necessari, ivi compresa la riduzione in pristino, a spese dell'impresa, e trasmette gli atti alla competente Procura della Repubblica, dandone contestuale comunicazione all'interessato.
5. Il certificato positivo di collaudo, in conformità alle prescrizioni del presente articolo, consente la messa in funzione degli impianti fino al rilascio definitivo del certificato di agibilità, del nulla osta all'esercizio di nuova produzione e di ogni altro atto amministrativo richiesto.
6. La regione e gli altri enti competenti effettuano i controlli di competenza sugli impianti produttivi, ne comunicano le risultanze agli interessati che possono presentare memorie o chiedere la ripetizione in contraddittorio dell'eventuale esperimento di prove e adottano i provvedimenti, anche in via d'urgenza, previsti dalla legge. L'effettuazione e l'esito dei controlli sono registrati anche presso l'archivio informatico della regione e della struttura comunale.
7. Il collaudo effettuato ai sensi del comma 2, non esonera le amministrazioni competenti dalle proprie funzioni di vigilanza e di controllo in materia, e dalle connesse responsabilità previste dalla legge, da esercitare successivamente al deposito del certificato di collaudo degli impianti. L'interessato ha individuato un collaudatore di fiducia (o più di uno) non incompatibile ai sensi dell'art. 9 nella persona di :

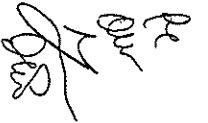
[XX] Tecnico incaricato [ ] Società di Tecnici incaricati, rappresentata da

Cognome MICHELINI Nome ANTONIO

Data di nascita 25/12/37 Luogo di nascita MONTEVARCHI (Prov. AR)

Nr. Iscrizione 183 all'Ordine Professionale dei PERITI INDUSTRIALI \_\_\_\_\_

della Provincia di AREZZO ; eventuale ed ulteriore abilitazione specifica: \_\_\_\_\_



Tel. 055/981410 Fax 055/981410 Cell. \_\_\_\_\_

E-mail micheln@val.it

Il Tecnico incaricato || Società di Tecnici incaricati, rappresentata da

Cognome \_\_\_\_\_ Nome \_\_\_\_\_ (Prov. \_\_\_\_\_)

Data di nascita \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ Luogo di nascita \_\_\_\_\_

N. Iscrizione \_\_\_\_\_ all'Ordine Professionale degli \_\_\_\_\_

della Provincia di \_\_\_\_\_; eventuale ed ulteriore abilitazione specifica:

Tel. \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_ Cell. \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_

L'interessato ed il collaudatore sottoscrivono il presente verbale quale dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà attestante la compatibilità del collaudatore ai sensi del DPR 447/1998.

Sono inoltre presenti al collaudo :

PER L'INTERESSATO

Cognome KARRU66LO Nome MASSIMO

In qualità di Socio

Cognome \_\_\_\_\_ Nome \_\_\_\_\_

In qualità di \_\_\_\_\_

PER LO SPORTELLO UNICO

Cognome MONTEGHI Nome PAOLA

In qualità di U.o. SARP

Cognome \_\_\_\_\_ Nome \_\_\_\_\_

In qualità di \_\_\_\_\_

PER I VIGILI DEL FUOCO

Cognome \_\_\_\_\_ Nome \_\_\_\_\_

In qualità di \_\_\_\_\_

Cognome \_\_\_\_\_ Nome \_\_\_\_\_

In qualità di \_\_\_\_\_

PER A.R.P.A.T

Cognome \_\_\_\_\_ Nome \_\_\_\_\_

In qualità di \_\_\_\_\_

Cognome \_\_\_\_\_ Nome \_\_\_\_\_

In qualità di \_\_\_\_\_

PER A.S.L.

Cognome \_\_\_\_\_ Nome \_\_\_\_\_

In qualità di \_\_\_\_\_

Cognome \_\_\_\_\_ Nome \_\_\_\_\_

In qualità di \_\_\_\_\_

PER U.T.F.

Cognome \_\_\_\_\_ Nome \_\_\_\_\_

In qualità di \_\_\_\_\_

Cognome \_\_\_\_\_ Nome \_\_\_\_\_

In qualità di \_\_\_\_\_

PER Es. DIFA

Cognome OLIVIERA Nome PIETRO

In qualità di TECNICO - ALTEZZARE LA VERA

Cognome \_\_\_\_\_ Nome \_\_\_\_\_

In qualità di \_\_\_\_\_

Si da atto che:

- ai sensi dell'art. 9 comma 5 D.P.R. 447/98 "il certificato positivo di collaudo in conformità





**ovvero Dichiarata**

**(da sottoscrivere in caso di esito sfavorevole del collaudo)**

- di aver collaudato tutte le strutture relative agli impianti di distribuzione carburanti;
- che il collaudo ha avuto **ESITO SFAVOREVOLE** in quanto:



Il Collaudatore

Si dà inoltre atto delle seguenti osservazioni emesse in sede di collaudo:

~~Area con linee guida per le osservazioni emesse in sede di collaudo, attualmente vuota e attraversata da una diagonale.~~





# CERTIFICATO DI COLLAUDO DI IMPIANTO DISTRIBUZIONE CARBURANTI

(ai sensi dell'art. 9 DPR 447/98 modificato dal DPR 440 del 07/11/2000)

3 copie in carta semplice

(da consegnare al momento del collaudo ovvero entro il termine  
assegnato dal SUAP)

AL SUAP DI FIGLINE VALDARNO  
Sportello Unico per le attività Produttive

(Dati relativi all'opera eseguita)

↳ tipologia: Distributore di gasolio ad uso privato posto  
all'interno dell'abitato

Impianto sito in <u>FIGLINE VALDARNO</u>
Via <u>G. DI VITTORIO</u> n. <u>24</u>
Descrizione per identificazione: <u>debetore interrate a doppia parete da 9 Mc<sup>3</sup> centralina di monitoraggio, apparecchiatura di predeterminazione, distributore di carburante, quadro ed impianti elettrici</u>

Mi sottoscritto/

Tecnico incaricato [ ] Società di Tecnici incaricati, rappresentata da

Cognome MICHELINI Nome ANTONIO

Data di nascita 25/12/37 Luogo di nascita MARZARCA (Prov. PR)

Nr. Iscrizione 183 all'Ordine Professionale degli PERITI INDUSTRIALI

della Provincia di AREZZO; eventuale ed ulteriore abilitazione specifica:

Tel. 055 981410 Fax 055 981410 Cell. 347 6222494

E-mail michelin@vsa.it [ ] barrare se emati con firma digitale

nella qualità di collaudatore designato, delle opere sopra descritte, in seguito al  
sopralluogo effettuato in data 08/06/2005 alle ore 10.00.....  
dopo una lunga analisi degli atti amministrativi e della documentazione tecnica di  
seguito elencata :

- 1 > Autorizzazione SUAP per installazione di un nuovo impianto di distributore di gasolio ad uso privato
- 2 > Parere favorevole del Comando Provinciale dei Vigili del Fuoco di Firenze
- 3 > Raccomandazione tecnica con omologazioni, coesordi e certificazioni della ANA LIL
- 4 > Verbale di verifica dell'intervento del datatore
- 5 > Dichiarazione di prova a tenuta del datatore e della tarbazioni
- 6 > Dichiarazione di conformità metropolica
- 7 > Dichiarazione di conformità CE del distributore
- 8 > Dichiarazione di conformità del distributore al prototipo approvato dal Ministero dell'Interno
- 9 > Approvazione di tipo del distributore tipo MC 002 IVA del Ministero dell'Interno
- 10 > Dichiarazione di conformità dell'impianto elettrico completo di progetto preliminare
- 11 > Verifica dell'impianto di messa a Terra UTE SOB Valdarno superiore nord
- > .....
- > .....
- > .....
- > .....
- > .....
- > .....

N.B. = TUTTA LA DOCUMENTAZIONE JOHNS ELETTRICA VIENE ALLEGATA IN COPIA.



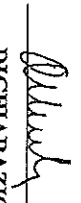


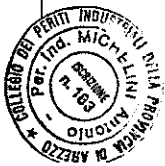
sono stati realizzati nel rispetto delle prescrizioni vigenti in materia di sicurezza antincendio.

Dato atto inoltre che le opere suddette risultano collaudabili, per uso "IMPIANTO DI DISTRIBUZIONE CARBURANTI", CON IL PRESENTE ATTO,

## LE COLLAUDA

Il Collaudatore

  
DICHIARAZIONE



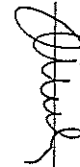

DICHIARA

Il sottoscritto nella qualità di collaudatore designato, delle opere sopra descritte, sotto la propria personale responsabilità di non essere collegato professionalmente né economicamente, in modo diretto o indiretto all'impresa.

La presente certificazione di collaudo si compone di n. 5 fogli, per complessive pagine 5.....

Fiduc Valera, 08/06/2005

Il Collaudatore



**RIMA** s.r.l.  
sistemi di erogazione

Sede e Stabilimento:  
Via Torre - Loc. Lughignano  
31032 CASALE sul SILE (TV)  
Tel. 0422 / 821080 ra.  
Fax 0422 / 822070

Cod. Fisc. e Partita IVA : 01971690267  
Registro Imprese TV : 23899  
R.E.A. TV : 181121  
Capitale Sociale : 190.000.000 I.v.  
Internet : www.animasrl.com  
E-mail : info@animasrl.it

CLIENTE

**FARRUGGIO ANGELO & FIGLI S.N.C.**

SEDE

Via G. di Vittorio, 24 - 50063 FIGLINE VALDARNO (FI)

COMMESSA N°

00 - 0 9 8 2 del 16 Maggio 2000

OGGETTO

Impianto fisso di distribuzione carburante (diesel) ad uso privato  
Capacità mc. 9,00

**DOCUMENTAZIONE TECNICA**

Allegati : **SERBATOIO**

\* doppia parete - capacità mc. 9

Matr. O1/2-584

- Scheda tecnica serbatoio

- Copia certificato collaudo serbatoio

- Copia tabella di taratura serbatoio

**RACCORDI**

passo d'uomo serbatoio

- Scheda tecnica raccordi passo d'uomo

- Documentazione illustrativa raccordi

- Copia certificati di omologazione raccordi

- Copia dichiarazione di esecuzione a regola d'arte impianto meccanico

**CENTRALINA monitoraggio interpedine**

AFRISO - EURO - INDEX mod. IAG14

- Documentazione tecnica

- Copia approvazione Ministeriale

**DISTRIBUTTORE**

per carburante Box D 8 P

Matr. 815

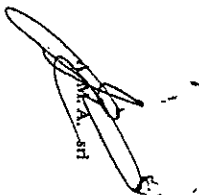
- Copia certificato di omologazione pompa distributore

**ELABORATI GRAFICI**

A1 Disegno particolari raccordi passo d'uomo

A3 Lay-out impianto meccanico

Data 26 Luglio 2000

  
M. A. srl



sistemi di erogazione

Sede e Stabilimento:  
Via Torre - Loc. Lughignano  
31092 CASALE sul SILE (TV)  
Tel. 0422 / 821080 r.a.  
Fax 0422 / 822070

Cod. fisc. e Partita Iva : 019771898267  
Registro Imprese TV : 23898  
R.E.A. TV : 181121  
Capitale Sociale : 190.000,000 I.V.  
Internet : www.farruggio.com  
E-mail : info@farruggio.it

CLIENTE **FARRUGGIO ANGELO & FIGLI s.n.c.**  
SEDE **Via G. Di Vittorio, 24 - 50063 FIGLINE VALDARNO (PT)**  
COMMESSA N° **00 - 0982** del 19 Maggio 2000  
OGGETTO **Serbatatoio per carburante (diesel) - capacità mc. 9**  
**Matr. O I/2 - 584**

### SCHEDA TECNICA SERBATOIO DOPPIA PARETE

TITOLO	Serbatatoio a doppia parete orizzontale per carburanti		
CAPACITÀ	MC. <b>9</b>	- Lt. <b>9.000</b>	Matric. <b>O I/2 - 584</b>
DIMENSIONI	Diam. est. <b>2.030</b>	x Lunghezza tot. <b>3.170</b> mm.	
SPessori	Serbatoio interno mm. :	Fondi <b>6</b>	Fasciame <b>6</b>
	Serbatoio esterno mm. :	Fondi <b>5</b>	Fasciame <b>5</b>
MATERIALE COSTRUTTIVO	Lamiera di acciaio al carbonio Fe 360 b		
LAVORAZIONE	Saldaure - viti e legnami: - interno : MIG con filo omologato RINA - esterno : Arco sovraccosto con flusso CORD 1001.S om. RINA		
PROTEZIONE INTERNA	Al prezzo		
PROTEZIONE ESTERNA	Rivestimento in vetroresina con resina poliestere rinforzata in fibra di vetro in rapporto 1/2 - spessore 2,5/3 mm. - pretro sabbatura SA. 2		
COLLAUDO	Serbatoio interno :	idraulico a 1,5 bar.	
	Incaricatura :	pressione di 0,5 bar.	
CONTROLLO INTERCAMERA	Liquido :	acqua e glicole vegetale al 25 %	
TABELLA DI TARIFFA	In dotazione		
ACCESSORI IN DOTAZIONE	- passo d'uomo flangiato diam. 500 mm. / 24 B - sp. 12 mm. con interposizione di guarnizione di tenuta - attacchi su passo d'uomo (vedi scheda raccordi) - semiporzello 100 x 100 x h. 25 cm / sp. 4 mm. - attacchi di terra su serbatatoio e passo d'uomo - in AISI		

Data 26 Luglio 2000

M. A. srl





**AMMA** s.r.l.  
sistemi di erogazione

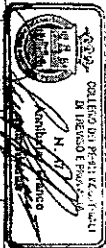
Sede e Stabilimento:  
Via Torre - Loc. Lughignano  
31032 CASALE sul SILE (TV)  
Tel. 0422 / 821080 r.a.  
Fax 0422 / 822070

Cod. fisc. e Partita IVA : 01971680267  
Registro Imprese TV : 23898  
R.E.A. TV : 181121  
Capitale Sociale : 190.000.000 I.V.  
Internet : www.amma.com  
E-mail : info@amma.com

**TABELLA DI TARATURA SERBATOIO DA INTERRO LITRI 9,000**

**FARRUGGIO ANGELO & FIGLI s.n.c.**  
**DI FARRUGGIO BERNARDO & C.** SERBATOIO DOPPIA PARETE Mat. O 1/2-584

Diámetro interno mm. 2.000  
Lunghezza fasciane mm. 2.700  
Passo diunomo mm. 5000  
Spessore lamina interna mm. 0,178  
**CAPACITÀ TOTALE lt. 9,178**



numero	altezza cm.	capacità litri	altezza cm.	capacità litri	altezza cm.	capacità litri	altezza cm.	capacità litri	altezza cm.	capacità litri
1	6	41	1.354	81	3.486	121	5.807	161	7.918	
2	16	42	1.401	82	3.543	122	5.864	162	7.964	
3	28	43	1.449	83	3.601	123	5.921	163	8.009	
4	44	44	1.497	84	3.658	124	5.978	164	8.055	
5	61	45	1.546	85	3.716	125	6.034	165	8.099	
6	80	46	1.595	86	3.774	126	6.091	166	8.143	
7	101	47	1.644	87	3.832	127	6.147	167	8.187	
8	123	48	1.694	88	3.890	128	6.203	168	8.230	
9	147	49	1.744	89	3.948	129	6.259	169	8.273	
10	172	50	1.794	90	4.006	130	6.315	170	8.315	
11	198	51	1.845	91	4.064	131	6.371	171	8.356	
12	225	52	1.896	92	4.122	132	6.426	172	8.397	
13	253	53	1.948	93	4.180	133	6.482	173	8.437	
14	282	54	1.999	94	4.239	134	6.537	174	8.477	
15	313	55	2.051	95	4.297	135	6.591	175	8.516	
16	344	56	2.104	96	4.355	136	6.646	176	8.554	
17	376	57	2.156	97	4.414	137	6.700	177	8.592	
18	409	58	2.209	98	4.472	138	6.755	178	8.629	
19	443	59	2.262	99	4.531	139	6.809	179	8.665	
20	478	60	2.316	100	4.589	140	6.862	180	8.700	
21	513	61	2.369	101	4.647	141	6.916	181	8.735	
22	549	62	2.422	102	4.706	142	6.969	182	8.769	
23	586	63	2.478	103	4.764	143	7.022	183	8.802	
24	624	64	2.532	104	4.823	144	7.074	184	8.834	
25	662	65	2.587	105	4.881	145	7.127	185	8.865	
26	701	66	2.641	106	4.939	146	7.179	186	8.896	
27	741	67	2.696	107	4.998	147	7.230	187	8.925	
28	781	68	2.752	108	5.056	148	7.282	188	8.953	
29	822	69	2.807	109	5.114	149	7.333	189	8.980	
30	863	70	2.863	110	5.172	150	7.384	190	9.006	
31	905	71	2.919	111	5.230	151	7.434	191	9.031	
32	948	72	2.975	112	5.288	152	7.484	192	9.055	
33	991	73	3.031	113	5.346	153	7.534	193	9.077	
34	1.035	74	3.087	114	5.404	154	7.583	194	9.098	
35	1.079	75	3.144	115	5.462	155	7.632	195	9.117	
36	1.123	76	3.200	116	5.520	156	7.681	196	9.134	
37	1.169	77	3.257	117	5.577	157	7.729	197	9.150	
38	1.214	78	3.314	118	5.636	158	7.777	198	9.162	
39	1.260	79	3.371	119	5.692	159	7.824	199	9.173	
40	1.307	80	3.428	120	5.750	160	7.871	200	9.178	



**AMMA**  
Sistemi di erogazione

Sede e Stabilimento:  
Via Torre - Loc. Luffignano  
31032 CASALE sul SILE (TV)  
Tel. 0422 / 821080 r.a.  
Fax 0422 / 822070

Cod. Fisc. e Partita IVA : 01971680267  
Registro Imprese TV : 23898  
R.E.A. TV : 181121  
Capitale Sociale : 190.000.000 i.v.  
Internet : www.amma.it  
E-mail : infoamma@un.it

Casale Sul Sile, il 26 Luglio 2000

Spettabile

**FARRUGGIO ANGELO & F. s.n.c.**

Di Fattaggio Bernardo & C.

Via G. Di Vittorio, 24

50053 FIGLINE VALDARNO (FI)

**CERTIFICATO di COLLAUDO n° O I/2-584**

Si attesta che la cisterna metallica, di forma cilindrica a doppia parete, provvista di passo d'uomo a chiusura ermetica, avente le seguenti caratteristiche:

0	CAPACITÀ	:	l.	9.178
0	DIAMETRO	:	mm.	2.000
		:	mm.	2.030
0	LUNGHEZZA TOTALE	:	mm.	3.170
	LUNGHEZZA FASCIAME	:	mm.	2.790
0	FONDI SPessore	:	mm.	6
		:	mm.	5+4
0	FASCIAME	:	mm.	6
		:	mm.	5+4
0	RIVESTIMENTO ESTERNO	:	mm.	2,5 + 3
		:	mm.	500

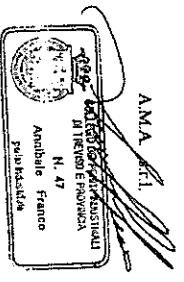
**SOTTOPOSTO**

a pressione idraulica di collaudo :

- 0 Serbatoio interno 1,5 bar
- 0 Serbatoio esterno 0,5 bar

è risultato positivo non riscontrando perdite ed deformazioni.

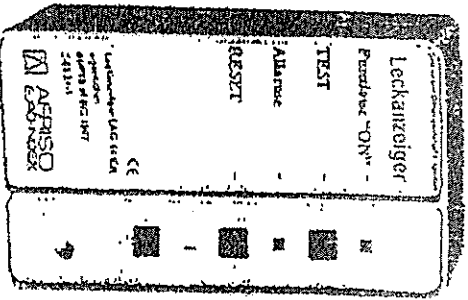
Si rilascia il presente certificato per gli usi consentiti dalla legge.



EURO-CONTROL

**AFRISO**  
**EURO-INDEX**

Afriso-Euro-Index GmbH  
für Sicherungsarmaturen  
und Füllstandmessung

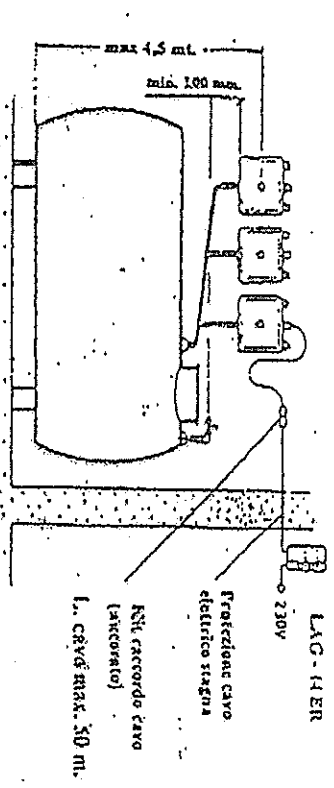
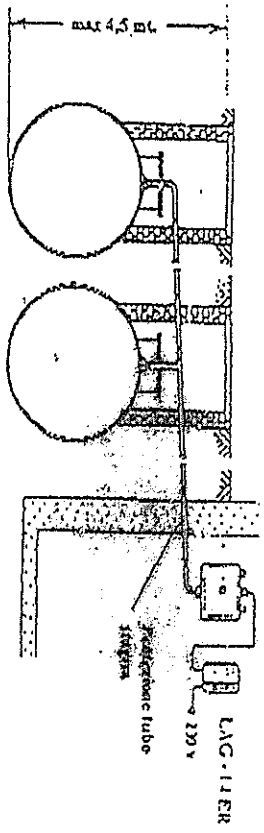
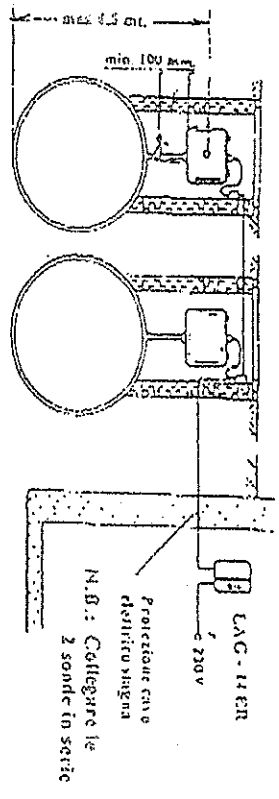


**LAG 14ER CE**

**ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO**

AFRISO	Bauartzulassung	Bauaufsichtl.	Ex-Konformitäts
Art.-Nr.:	Prüfungsschein	Zulassung	bescheinigung
43410	01/PT/B/III B/S 1897	Z-65.24-1	Ex-95.D.2113X

Diverse possibilità di installazione del sistema "LAG 14 ER"



Zona a rischio d'inquinazione

Zona non a rischio

Serbatoi eccipienti in funzione della quantità di liquido nell'intercapedine

Quantità liquido Litri	Cisterne in serie		Cisterne non interrate	
	Serbatoi con Sonda Nc.	Serbatoi sigillati Nc.	Quantità liquida Litri	Serbatoi con Sonda Nc.
0 ÷ 450	1	0	0 ÷ 157	1
450 ÷ 900	1	1	157 ÷ 315	1
900 ÷ 1350	1	2	315 ÷ 472	2
1350 ÷ 1800	1	3	472 ÷ 630	3
1800 ÷ 2250	1	4	630 ÷ 787	4

**Serbatore Emilin**  
**Eurotank S.r.l.**  
38054 TRANSAQUOLA - PRINIERO (Trento)  
Via della Fonte 15  
Tel. 0463/742009 - Fax 0463/742916  
E-mail: [www.serbatoreemilin.it](mailto:www.serbatoreemilin.it)  
E-mail: [info@serbatoreemilin.it](mailto:info@serbatoreemilin.it)

**CEMINSERVICE**  
Attrezzature per la pulizia  
di tutti i tipi di macchinari  
MARSIO  
Certificato di Omologazione Italiana

30 NOV 2004  
3 D NOV 2004  
Via Masalunga n. 20  
37066 EDGARANNO (VERONA)

OGGETTO: **BUREAU EURO CONTROL** - sistema S.r.l. - RINNOVO 4° regola e  
completamento Partenza di istruttoria degli apparecchi di tipo industriale  
all'applicazione del Decreto di approvazione di tipo industriale  
dopo la prima, conosciuti con i nomi "Bureau Euro Control" e "Bureau Euro Control"  
"B" e "C" - Marca: "BUREAU EURO CONTROL" - versione "1.1" -  
"1.2" e "1.3" (solo rifer. per il tipo di controllo).

Spz. Alla Direzione del Centro Studi  
di Esperto  
L. Rossi S. Barbara 17  
00187 CAPANNOLE - ROMA

Questo Ministero ha esaminato l'istanza presentata da codesta Società intesa ad ottenere il  
rinnovo di validità dell'Approvazione di Tipo e la conseguente variazione di intestazione della  
Marca di cui al Titolo I punto XVII del D.M. 31 Maggio 1934 e successive modificazioni, per  
il prodotto di apparenza denominato "Bureau Euro Control".

A riguardo, vista l'Approvazione di Tipo Prot. n° MS 7260413 del 231 rilasciata da  
questo Ministero in data 14.02.1997 alla Società COSMA S.r.l. all'epoca denominata  
"Bureau Euro Control" e vista la comunicazione della Società COSMA S.r.l. di averla rinominata  
prodotti a l'esplicita dichiarazione che sulla base di quanto stabilito dalla EURO CONTROL  
S.r.l.

Vista la comunicazione della AFRISO EURO INDEX GmbH con la quale si dichiara che la  
questo Ministero, prende atto dell'averne verificato e accertato che l'uso di  
Approvazione e la relativa certificazione di prova emessa alle procedure derogatorie sociali,  
dobbano continuare a considerarsi validi ed ogni effetto, nella loro stessa integrità e nell'ovvio  
rispetto di tutte le specificazioni in essi contenute.

Per quanto sopra, questo Ministero, ai sensi del Titolo I punto XVII del D.M. 31.05.1934  
successivo modificazioni, RINNOVA ai fini della permanenza in corso, la validità dell'Approvazione  
di Tipo.

COPIA

6

**Serbatoni**  
**EUROTEK S.p.A.**  
 38054 TRAVASCOLO - PRINIERO (Trento)  
 Via delle Fiamme, 15  
 Tel. 0433/782009 - Fax 0433/62916  
 Sito: [www.serbatoni.com/it/](http://www.serbatoni.com/it/)  
 e-mail: [info@serbatoni.com/it/](mailto:info@serbatoni.com/it/)



**Certificato di Omologazione Tedesca**

zione di Tipo alla Società **EURO CONTROL SYSTEMS S.p.A.** per l'ipotesi di iterazione di  
 portello da installare sul motore Isomax a doppia presa, connessi con i condotti di  
 estrazione di categoria "A", "B" e "C". Motore "ARLISO EURO INDEX GABRI" vertice per  
 "LAO 165" e "LAO 165R" (con valvola per pilotaggio alcuni e con valvole ramoli).

L'installazione dell'apparecchiatura in questione, dovrà essere effettuata con l'assistenza  
 di tutte le norme vigenti in materia di prevenzione incendi e nel rispetto di quanto indicato nella  
 documentazione di progetto, da dove pertanto dovranno essere interpretati del presente atto.

La validità del presente atto di ricorso dall'Approvazione di Tipo scade il 31/12/2006, salvo  
 l'espresso consenso di continuità dell'apparecchiatura in questione al protocollo sottoposto a  
 prova.

Si richiama l'obbligo di legge, spettanti all'installazione sia dell'atto di  
 Approvazione di Tipo sia del presente Atto di Ricorso, ed a tutti i soggetti comunque interessati a  
 norma del Codice Civile del Codice Penale e del presente Decreto Ministeriale.

Il presente atto di Ricorso è riproducibile unicamente nelle sue integre parti ed ha  
 validità esclusivamente se presentato congiuntamente all'originale atto di Approvazione di  
 Tipo da cui deriva.

IL DIRIGENTE DEL  
 SERVIZIO TECNICO CENTRALE  
 Dott. Ing. Giorgio MAZZONI  
**MARCO**

N.B. IL PRESENTE ATTO È  
 REPRODUCIBILE INTEGRAMENTE  
 NELLA SUA INTERNALE SITIZIONE

*[Handwritten signature]*

Physikalisch-Technische Bundesanstalt  
 Braunschweig und Berlin



(1) KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG  
 PTB Nr. EX-95.D.2113 X

(2)

(3) Diese Bescheinigung gilt für das elektrische Betriebsmittel  
 Steuergerät Typ SE2 des Leuchtzeigergerätes LUG 14 E / LUG 15  
 und Typ SE1 des Leuchtzeigergerätes LUG 15

Fabrikant: Alquist Europa-Industrie GmbH  
 D-74153 Gmünd

(4) Die Bescheinigung ist nur gültig, wenn die vom Hersteller zu liefernde Dokumentation vollständig ist und die Bescheinigung vollständig ist.

(5) Die Bescheinigung ist nur gültig, wenn die vom Hersteller zu liefernde Dokumentation vollständig ist und die Bescheinigung vollständig ist.  
 Elektrische Betriebsmittel für die Bereiche  
 014-1972, 015-1972, 016-1972, 017-1972, 018-1972, 019-1972, 020-1972  
 AS ONE 019/0171

(6) Das Betriebsmittel ist nur gültig, wenn die vom Hersteller zu liefernde Dokumentation vollständig ist und die Bescheinigung vollständig ist.  
 FEFX 11110

(7) Die Hersteller sind für die Einhaltung der geltenden Vorschriften verantwortlich. Die Einhaltung der Vorschriften ist durch die Hersteller zu gewährleisten. Die Hersteller sind für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlich. Die Einhaltung der Vorschriften ist durch die Hersteller zu gewährleisten.

(8) Die elektrische Betriebsmittel sind für die Einhaltung der geltenden Vorschriften verantwortlich. Die Einhaltung der Vorschriften ist durch die Hersteller zu gewährleisten. Die Hersteller sind für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlich. Die Einhaltung der Vorschriften ist durch die Hersteller zu gewährleisten.



Dr.-Ing. Johannes Seyd  
 Oberregierungsrat

Braunschweig, 22. 09. 1995



# Ministero dell'Interno

DIREZIONE GENERALE DELLA PROTEZIONE CIVILE

E DEI SERVIZI ANTINCENDI

CENTRO STUDI ED ESPERIENZE

LABORATORIO DI MACCHINE E TERMOTECNICA



CERTIFICAZIONE DI PROVA N. 3704/1316  
982/5545

In relazione alla domanda presentata da:  
RIDART di Benvenuti Davide & C. s.n.c. - Via Galvani, n. 9/11 - 20090 ASSAGO (MI), al sensi della Legge 28.07.1985, n. 946, per l'accertamento della rispondenza alla normativa di prevenzione incendi della serie di dispositivi di sicurezza Serie di dispositivi di sicurezza, denominate SCHEMA RIDART 001, da installare sui passi d'uomo dei serbatoi interrali contenenti carburanti liquidi per autotrazione, costituita dagli articoli:

- fig. 10 : valvola di fondo;
- fig. 50: filtro a saccarella;
- fig. 60 : valvola d'angolo;
- fig. 90: guarnizione;
- fig. 70 : tappo di carico;
- fig. 440B: valvola limitatrice di carico;
- fig. 120: tappo per coperchio rapido;
- fig. 120B: raccordo per ciclo chiuso a pistone;
- fig. 130 : saturatore filettato;
- fig. 155 : saturatore flangiato;
- fig. 157: supporto per saturatore filettato;
- fig. 158: supporto per saturatore flangiato;
- fig. 163: vasca di gorgogliamento;
- fig. 180: tagliafiamma intermedio;
- fig. 33: valvola a clapet;
- fig. 35A: valvola a clapet bidirezionale;
- fig. 197 : valvola pressione/depressione;
- fig. 195: tagliafiamma terminale;
- fig. 190: tagliafiamma terminale;
- fig. 910 : raccordo porta gomma per c.chiuso;
- fig. 130: tubo flessibile;
- fig. 1010: valvola flottante;
- fig. 1010T: valvola flottante con tagliafiamma;
- fig. 21 RV: valvola unidirezionale a disco;
- fig. 136: asta metrica.

COPIA

La presente certificazione di prova consta di n° 2 pagine più un allegato grafico e non può essere riprodotta o

che i dispositivi presentati sono stati sottoposti a prova nel Laboratorio (Resoconto di prova del n° 7/86/1987) e sono stati accertati rispondenti alla normativa di sicurezza di cui all'art. 946 della Legge n. 946/85.  
- DM 93.07.1987 Titolo I N. 3871  
La validità della presente certificazione è limitata agli apparecchi sottoposti a prova. L'esperienza è di competenza del Ministero dell'Interno, al quale deve essere inoltrata in apposita istanza.


Roma, 27/10/87

IL DIRETTORE DEL LABORATORIO  
(Dot. Ing. Maurizio D'ASSA)

Allegati: resoconto di prova

COPIA




  
 Ministero dell'Industria, Commercio e Artigianato
   
 DIREZIONE GENERALE DELLA PROTEZIONE CIVILE E DEI SERVIZI ANTINCENDI
   
 SERVIZIO TECNICO CENTRALE
   
 Ispettorato tecnico e norme 1934
   
 di presiedere legge
   
 Divisione
   
 C. 210
   
 N. 4385
   
 4113 cont. 173

17 LUGLIO 1934
   
 Soc. RIDART DI MENCHINI DAVIDE & C. S.p.A.
   
 Via S. Rocco, 2
   
 00161 ROMA

Approvazione di tipo
   
 Relatore: *[Signature]*

(fig. 180) - valvola a clapet (fig. 35); valvola a clapet bidirezionale (fig. 35A); valvola a pressione/depressione (fig. 377); - tagliafiama terminali (fig. 190/195); - raccordo porta gozza per ciclo chiuso (fig. 210); - tubo flessibile (fig. 820); - valvola flottante (fig. 1010); - tappo a flottante con tagliafiama (fig. 10107); valvole unidirezionali (fig. 212V); - asta metrica (fig. 130).

L'installazione dei dispositivi in argomento dovrà essere effettuata con l'osservanza di tutte le vigenti norme di sicurezza e del rispetto delle condizioni contenute nel sopraccitato regolamento.

La presente approvazione di tipo di cui è parte integrante e necessaria la documentazione di prova, ha validità cinque anni dalla data del presente atto, sotto l'espressa condizione di conformità del dispositivo in questione al prototipo sottoposto a prova.

Si richiamano inoltre tutti gli obblighi di legge, spettanti sia all'istitutoria dell'Atto di Approvazione di Tipo che a tutti i soggetti comunque interessati a norma del Codice Civile, del Codice Penale, del precitato Decreto Ministeriale 31 luglio 1934 e successive modificazioni.

Di quanto sopra si informa anche, per gli esponenti di competenza, l'Ufficio Centrale Metrico del Ministero dell'Industria, del Commercio e dell'Artigianato.

Oggetto: Soc. RIDART DI MENCHINI DAVIDE & C. S.p.A. - Approvazione di tipo relativa alla serie di dispositivi per passo d'uomo, da installare sui serbatoi interrati di carburanti liquidi, per alimentazione "SERBINATAI" "SCHEMA RIDART 001".

**COPIA**

P.P.: All'Ufficio Centrale Metrico del Ministero dell'Industria del Commercio e dell'Artigianato Via Antonio Botta, 15 00161 R.O.M.A.

Al C.S.P. Laboratorio Macchine Termotecniche Piazza Scilla n°2 00178 Capannelle - R.O.M.A.

P. L'ISPETTORE GENERALE CAPO IL DIRIGENTE DEL SERVIZIO TECNICO CENTRALE (d'ARRIVO)

N.B.: IL PRESENTE ATTO DI APPROVAZIONE E' RIPRODUCIBILE UNICAMENTE NELLA SUA INTEGRALE STESURA

Questo Ministero ha esaminato l'istanza presentata da codesta Società intesa ad ottenere l'approvazione di tipo, ai sensi del Titolo I, punto XVII del D.M. 31 luglio 1934 e successive modificazioni, per il prototipo della serie di dispositivi per passo d'uomo indicata in oggetto.

Al riguardo, vista la documentazione prodotta, tenuto conto di quanto è stato riferito con certificato n. 370A/4326/382/36/48 e presente di prova n° 3738/48 in data 07/07/1937 dal Centro Studi di Esperia, a seguito della richiesta di cui all'oggetto, questo Ministero approva, ai fini della sicurezza, la serie di dispositivi da installare sui passi d'uomo dei serbatoi interrati di carburanti liquidi per alimentazione, composta da: - valvola di fondo (fig. 15); filtro a zucchero (fig. 80); valvola ad angolo (fig. 80); - ghiera di attacco (fig. 30); - tappo di carico (fig. 70); - valvola limitatrice di carico (fig. 442B); - tappo per ciclo chiuso rapido (fig. 120); - raccordo per ciclo chiuso a pistone (fig. 120B); - saturatore filettato (fig. 130); saturatore flangiato (fig. 135); - supporto per saturatore filettato (fig. 137); supporto per saturatore flangiato (fig. 136); - vasca di gorgogliamento (fig. 145); - tagliafiama intermedio

*[Handwritten signature]*



17 SET 1937

**Ministero dell'Interno**  
DIREZIONE GENERALE DELLA PROTEZIONE CIVILE  
E DEI SERVIZI ANTINCENDI  
**SERVIZIO TECNICO CENTRALE**  
Ispettorato attività e norm. spec.  
di prevenzione incendi

Divisione  
Prot. N.° 4385  
4113 sott. 173

Spett.le Società **RIDART DI MENEGHINI  
DAVIDE & C. S.n.c.**  
Via As. Da Spagnola, 2  
21017 GALLARATE (VA)  
Riposta al foglio del  
Prot. N.° 4385

OCCORRENZA: Società **RIDART DI MENEGHINI DAVIDE & C. S.n.c.** - Approvazione di tipo relativa alla serie di dispositivi per passo d'uomo, da installare sui serbatoi interrati di carburanti liquidi per autotrazione designata: "SCHEMA RIDART 001".

**COPIA**

Spett.le: All'Ufficio Centrale Metrico del Ministero dell'Industria del Commercio e dell'Artigianato  
Via Antonio Bassi, 15  
00141 ROMA

Al C.S.T.  
Laboratorio Macchine  
Termomeccanica  
Piazza Scilla n.° 2  
00128 Capannelle - ROMA

Questo Ministero ha esaminato l'istanza presentata da codesta Società intesa ad ottenere l'approvazione di tipo, ai sensi del titolo I, punto XVII del D.M. 31 luglio 1934 e successive modificazioni, per il prototipo della serie di dispositivi per passo d'uomo indicata in oggetto.

Al riguardo, vista la documentazione prodotta, tenuto conto di quanto è stato riferito con certificato n. 3704/1316/982/35/45 e resoconto di prova n.° 2735/45 in data 07/07/1937 dal Centro Studi ed Esperienze, a seguito della richiesta di cui all'oggetto, questo Ministero approva, ai fini della sicurezza, la serie di dispositivi da installare sui passi d'uomo dei serbatoi interrati di carburanti liquidi per autotrazione, composta da:  
- valvola di fondo (fig. 10); filtro a zuccheroola (fig. 50); valvola ad angolo (fig. 60); - ghiera di attacco (fig. 90); - tappo di carico (fig. 70); - valvola limitatrice di carico (fig. 440B); - tappo per ciclo chiuso rapido (fig. 120); - raccordo per ciclo chiuso a pistone (fig. 120B); - saturatore filettato (fig. 150); saturatore flangiato (fig. 155); - supporto per saturatore filettato (fig. 157); supporto per saturatore flangiato (fig. 158); - vasca di gorgogliamento (fig. 165); - tagliafiamma intermedio (fig. 180); - tagliafiamma terminale (fig. 195); - valvola a clapet bidirezionale (fig. 35A); - valvola a clapet (fig. 35); - valvola a clapet depressione (fig. 197); - tubo flessibile (fig. 810); - valvola flottante (fig. 1010); - valvola flottante con tagliafiamma (fig. 1010T); - valvola unidirezionale a disco (fig. 21 RV); - asta metrica (fig. 136).



**Ministero dell'Interno**

DIREZIONE GENERALE DELLA PROTEZIONE CIVILE  
E DEI SERVIZI ANTINCENDI  
CENTRO STUDI ED ESPERIENZE  
**LABORATORIO DI MACCHINE E TERMOTECNICA**



CERTIFICAZIONE DI PROVA N. 3704/1316  
982/35/45

In relazione alla domanda presentata da:  
**RIDART DI MENEGHINI DAVIDE & C. S.n.c.** - Via Galvani, n. 9/11 - 20090 ASSAGO (MI), ai sensi della legge n. 28.07.1935, n. 966, per l'accertamento della rispondenza alla normativa di prevenzione incendi della serie di dispositivi di sicurezza Serie di dispositivi di sicurezza, denominata SCHEMA RIDART 001, da installare sui passi d'uomo dei serbatoi interrati contenenti carburanti liquidi per autotrazione, costituita dagli articoli:

- fig. 10: valvola di fondo;
- fig. 50: filtro a zuccheroola;
- fig. 60: valvola ad angolo;
- fig. 90: ghiera di attacco;
- fig. 70: tappo di carico;
- fig. 440B: valvola limitatrice di carico;
- fig. 120: tappo per ciclo chiuso rapido;
- fig. 120B: raccordo per ciclo chiuso a pistone;
- fig. 150: saturatore filettato;
- fig. 155: saturatore flangiato;
- fig. 157: supporto per saturatore filettato;
- fig. 158: supporto per saturatore flangiato;
- fig. 165: vasca di gorgogliamento;
- fig. 180: tagliafiamma intermedio;
- fig. 35: valvola a clapet;
- fig. 35A: valvola a clapet bidirezionale;
- fig. 197: valvola pressione/depressione;
- fig. 195: tagliafiamma terminale;
- fig. 190: tagliafiamma terminale;
- fig. 910: raccordo porta gomma per c.chiuso;
- fig. 810: tubo flessibile;
- fig. 1010: valvola flottante;
- fig. 1010T: valvola flottante con tagliafiamma;
- fig. 21 RV: valvola unidirezionale a disco;
- fig. 136: asta metrica.

**COPIA**

La presente certificazione di prova consta di n.° 2 pagine più un allegato grafico e non può essere riprodotta o

(fig. 180); - valvola a clapet (fig. 35); valvola a clapet bidirezionale (fig. 35A); valvola a pressione/depressione (fig. 397); - tagliafiamma terminale (fig. 130/195); - raccordo porta gomma per vialo chiuso (fig. 210); - tubo flessibile (fig. 830); - valvola flottante (fig. 1010); - valvola flottante con tagliafiamma (fig. 1010R); valvola unidirezionale (fig. 21RV); - asta metrica (fig. 136).

L'installazione dei dispositivi in argonite deve essere effettuata con l'osservanza di tutte le vigenti norme di sicurezza e nel rispetto delle condizioni contenute nel sopraccitato resoconto di prova.

La presente approvazione di tipo di cui è parte integrante la sopraccitata documentazione di prova, ha validità cinque anni a decorrere dalla data del presente atto, sotto l'espressa condizione di conformità del dispositivo in questione al prototipo sottoposto a prova.

Si richiamano inoltre tutti gli obblighi di Legge, spettanti sia all'intestatario dell'Atto di Approvazione di Tipo che a tutti i soggetti comunque interessati a norma del Codice Civile, del Codice Penale, del presentato Decreto Ministeriale 31 luglio 1934 e successive modificazioni.

Di quanto sopra si informa anche, per gli adempimenti di competenza, l'Ufficio Centrale Metrico del Ministero dell'Industria, del Commercio e dell'Artigianato.

D. L'ISPETTORE GENERALE CAPO  
IL DIRIGENTE DEL SERVIZIO TECNICO CENTRALE  
(d'ENRICO)

N.B.: IL PRESENTE ATTO DI APPROVAZIONE  
E' RIPRODUCIBILE UNICAMENTE NELLA  
SUA INTEGRALE STESURA

che i dispositivi presentati sono stati sottoposti a prova di laboratorio (Resoconto di prova del n. 7106/507) e che i risultati ottenuti sono conformi alle normative di sicurezza di cui all'art. 1010 del D.M. 31/7/34.

- D.M. 31/7/34 (Art. 1010 del D.M. 31/7/34)

La validità della presente certificazione è riservata agli apparecchi sottoposti a prova.

L'approvazione di tipo di cui è parte integrante la sopraccitata documentazione di prova, ha validità cinque anni a decorrere dalla data del presente atto, sotto l'espressa condizione di conformità del dispositivo in questione al prototipo sottoposto a prova.

Roma, 27.10.1957

IL DIRETTORE DEL LABORATORIO  
(Dott. Ing. Maurizio D'ASARO)

Allegati: resoconto di prova

COPIA



**A.M.A.** s.r.l.  
sistemi di erogazione

Sede e Stabilimento:  
Via Torre - Loc. Lugghignano  
31032 CASALE SUI SILE (TV)  
Tel. 0422 / 821000 r.a.  
Fax 0422 / 822070

Cod. fisc. e Partita Iva : 01971690267  
Registro Imprese TV : 23898  
R.E.A. TV : 181121  
Capitale Sociale : 1.800.000,000 I.V.  
Internet : www.amasrl.com  
E-mail : info@ama@tin.it

Casale Sui Sile, li 26 Luglio 2000

Spettabile

**FARRUGGIO BERNARDO s.n.c.**

Via G. Di Vittorio, 24

50063 FIGLINE VALDARNO (FI)

**OGGETTO : IMPIANTO CARBURANTE AD USO PRIVATO - IMPIANTO MECCANICO.**

**UBICAZIONE : Via G. Di Vittorio, 24 - 50063 FIGLINE VALDARNO (FI)**

**COMPRESA N° : 00 - 0982 del 19.05.2000**

Il sottoscritto **Arnaldo Franco**, in qualità di legale rappresentante della **Ditta A.M.A. s.r.l.** - Sistemi di erogazione, con sede **Via Torre - Loc. Lugghignano - 31032 Casale sul Sile (TV)** - Codice fiscale e partita iva n° **01971690267**, iscritta nel registro delle ditte della **C. L. A. A. di Treviso**, al n° **181121**, esercente dell'impianto su menzionato,

#### DICHIARA

che i collegamenti meccanici (tubo di aspirazione e vent), realizzati in tubo SS zincato da 1"½, nonché i raccordi installati sul passo d'uomo del serbatoio da infero, mod. **O/I - 2**, matricola n° **584**, capacità di mc. **9,0** come da documentazione tecnica a corredo ed in particolare :

- "SCHEMA TECNICA RACCORDI PASSO D'UOMO"
- Approvazione di tipo, dei raccordi **RIDPART**, da parte del Ministero dell'Interno, come da copia Certificato n° **NS 4365 / 4113** sott. **173** del **12.09.1997** e relativo Certificato di prova **CSE, Roma - Capannelle**.
- **ALLEGATO A - 1** : disegno particolare raccorderie passo d'uomo.

sono stati installati in modo conforme alla regola d'arte, tenuto conto delle condizioni di esercizio ed agli usi a cui sono destinate le tubazioni e le raccorderie avendo in particolare:

- Rispettato la conformità alle normative di sicurezza prescritte dal **D.M. 31 luglio 1934**, successiva Circolare del **M. I. n° 10** del **10 febbraio 1969** e collegante.
- Collaudato le apparecchiature, ai fini della sicurezza e della funzionalità con esito positivo, e pertanto può essere messo in funzione.

#### DECLINA

ogni responsabilità per sinistri a persone o a cose derivanti da manomissioni dell'impianto da parte di terzi ovvero da carenze di manutenzione o riparazione.

In fede.

Foglio n° 1 di 1



**F.A.T.A.**  
sistemi di erogazione

Sede e Stabilimento:  
Via Torre - Loc. Luffignano  
31032 CASALE sul SILE (TV)  
Tel. 0422 / 821080 ca.  
Fax 0422 / 822070

Cod. fisc. e Partita Iva : 01971690267  
Registro Imprese TV : 23898  
R.E.A. TV : 181121  
Capitale Sociale : 180.000.000 Lit.  
Internet : www.amaest.com  
E-mail : info@fata.it

CLIENTE  
SEDE  
COMMESSA N°  
OGGETTO

**FARRUGGIO ANGELO & FIGLI S.R.L.**  
Via G. Di Vittorio, 24 - 50063 FICLINE VALDARNO (FI)  
00 - 0982 del 19 Maggio 2000  
Raccordi passo d'uomo per serbatoio diesel - mc. 9  
*Matricola serbatoio : 01/2-584*

**SCHEDA TECNICA RACCORDI PASSO D' UOMO**

A	Artico di carico				
1	Bocca di carico - rapida UNI 3" in ottone	OM	RIDART	FIG. 70	
1.1	Giaca rapida in ottone da 3" per bocca car.	OM	RIDART	FIG. 90	
2	Tubo di raccordo SS 3"	UNI			
3	Valvola limitatore carico 3" - interna	OM	RIDART	FIG. 440	

B	Dispositivo sicurezza 2° grado				
4	Tubo di raccordo SS 1"1/2	UNI			
5	Giunto F. P. 1"1/2	UNI			
6	Raccordi in tre pezzi 1"1/2	UNI			
7	Tubo di equilibrio SS 1"1/2	UNI			
8	Frangifiamma termotattile 1"1/2 - ottone	OM	RIDART	FIG. 199	

C	Aspirazione				
9	Filtro di fondo in ALST 1"1/2	OM	RIDART	FIG. 40	
10	Tubo di aspirazione SS 1"1/2	UNI			
11	Flangia racc. PN 6 - DN 65 cod. racc. PZ	UNI			
12	Valvola di Ritenuta in Angolo 1"1/2 - ottone	OM	RIDART	FIG. 60	
13	Raccordi in tre pezzi 1"1/2	UNI			

D	Asa metrica				
14	Sede per asa metrica 1" x 1"1/2		RIDART	FIG. 135	
15	Tubo di raccordo SS 1"		UNI		
16	Asa metrica in dotazione		RIDART	FIG. 950	

E	Riserva				
17	Mantecolio 1"1/2	a° 3			

RACCORDI - OM -	Approvazione Ministero Interno - C. S. E. Roma - Capitanella rilasciata alla RIDART Proc. NS 4365 / 4191 - Sed. 173 del 12 settembre 1997 - in allegato.
RACCORDI IDRAULICI	Riferimento Norme : accordi UNI - ISO 228-1
TUBAZIONI - SS	Riferimento Norme : UNI 8863 - 5745
FLANGE	Riferimento Norme : dimensioni UNI 2223

Data 26 Luglio 2000

Foglio n. 1 di 1



*Ministero dell'Interno*

DIPARTIMENTO DEI VIGILI DEL FUOCO, DEL SOCCORSO PUBBLICO E DELLA DIFESA CIVILE  
DIREZIONE CENTRALE PER LA PREVENZIONE E LA SICUREZZA TECNICA  
AREA VII

DCEPST/A3/6437/AT/09178

Roma, 12 AGO 2004

Prot. N° 6437



Ala ditta PRUSI S.p.A.  
Via Pacinotti - Z.I. Rangervino  
46029 SUZZARA (MN)

s. p.c.: ALL'UFFICIO Centrale Matrice del  
Ministero delle Attività Produttive  
Via Antonio Bosisio, 15  
00161 ROMA

**OGGETTO:** Rinnovo dell'approvazione di tipo dei gruppi elettropompa per carburanti  
liquidi di categoria "C", modello E 80 e modello E 120.

Si trasmette in allegato alla presente, l'atto di rinnovo dell'approvazione di tipo, ai sensi  
del D.M. 31.07.1934, relativo ai gruppi elettropompa indicati in oggetto.  
Di quanto sopra si informa anche, per gli adempimenti di competenza, l'Ufficio  
Centrale Matrice del Ministero delle Attività Produttive.

IL DIRIGENTE  
(Doc. Ing. LUIGI DE ANGELIS)

TRASMESSO  
18/08/2004

*Man*

La validità del presente atto di rinnovo scade, sotto l'espressa condizione di conformità dell'apprecchiatura in questione al prototipo sottoposto a prova, il 27 luglio 2009.

All'insisterio, sia degli atti di approvazione di tipo più del presente atto di rinnovo della validità ed ai soggetti comunque interessati, si richiamano tutti gli obblighi di legge derivanti dall'applicazione del precitato Decreto Ministeriale.

Il presente atto di rinnovo è riproducibile unicamente nella sua integrale stesura ed ha validità esclusivamente se presentato congiuntamente agli originali atti di approvazione di tipo da cui deriva.

DCRST/IA/76438/AT/09178

IL DIRETTORE CENTRALE  
(Dott. Ing. Roberto BARZ)

*[Faint, mostly illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page]*

Il presente atto consta di n. 2 facciate e non può essere riprodotto o ristampato integralmente.

*[Handwritten signature]*

MOD. 8 USC  
PIUSI SPA



*Ministero dell'Interno*

DIPARTIMENTO DEL VECCHIO DEL FUOCO, DEL SOCCORSO PUBBLICO E DELLA DIFESA CIVILE  
DIREZIONE CENTRALE PER LA PREVENZIONE E LA SICUREZZA TECNICA

**VISTO** il decreto ministeriale 31 luglio 1994 recante "Approvazione delle norme di sicurezza per la lavorazione, l'installazione, l'impiego o la vendita di oli minerali, e per il trasporto degli oli stessi";

**VISTO** l'atto di approvazione di tipo rilasciato da questo Ministero (Prot. n. 5163/4113 sott. 178 del 23.12.1991) ed i successivi atti di rinnovo (Prot. n. NS 3143/4113 sott. 178 del 28.09.1995 e Prot. N. NS 1476/4113 sott. 178 del 29.07.1999) relativi al gruppo elettropompa con contagiri, tubo e pistola di erogazione, destinato all'erogazione di carburanti liquidi di categoria "C", marca PIUSI S.p.A., versione "E 80";

**VISTO** l'atto di approvazione di tipo per estensione rilasciato da questo Ministero (Prot. n. DCPST/7/2436/AT/09178 del 09.04.2004) relativo al gruppo carburanti liquidi di categoria "C", marca PIUSI S.p.A., versione "E 120";

**VISTA** istanza presentata dalla Società PIUSI S.p.A., con sede in Via Pacinotti - Z.I. Rangavio - 46029 SUZZARA (MN), intesa ad ottenere un unico atto di rinnovo della validità ricomprendente entrambe le versioni soprarspecificate;

**VISTA** la dichiarazione della Società, contenente l'impegno a costruire le apparecchiature sopra indicate, secondo le identiche caratteristiche tecniche e/o funzionali, dei prototipi dichiarati di tipo approvato con le prestate note;

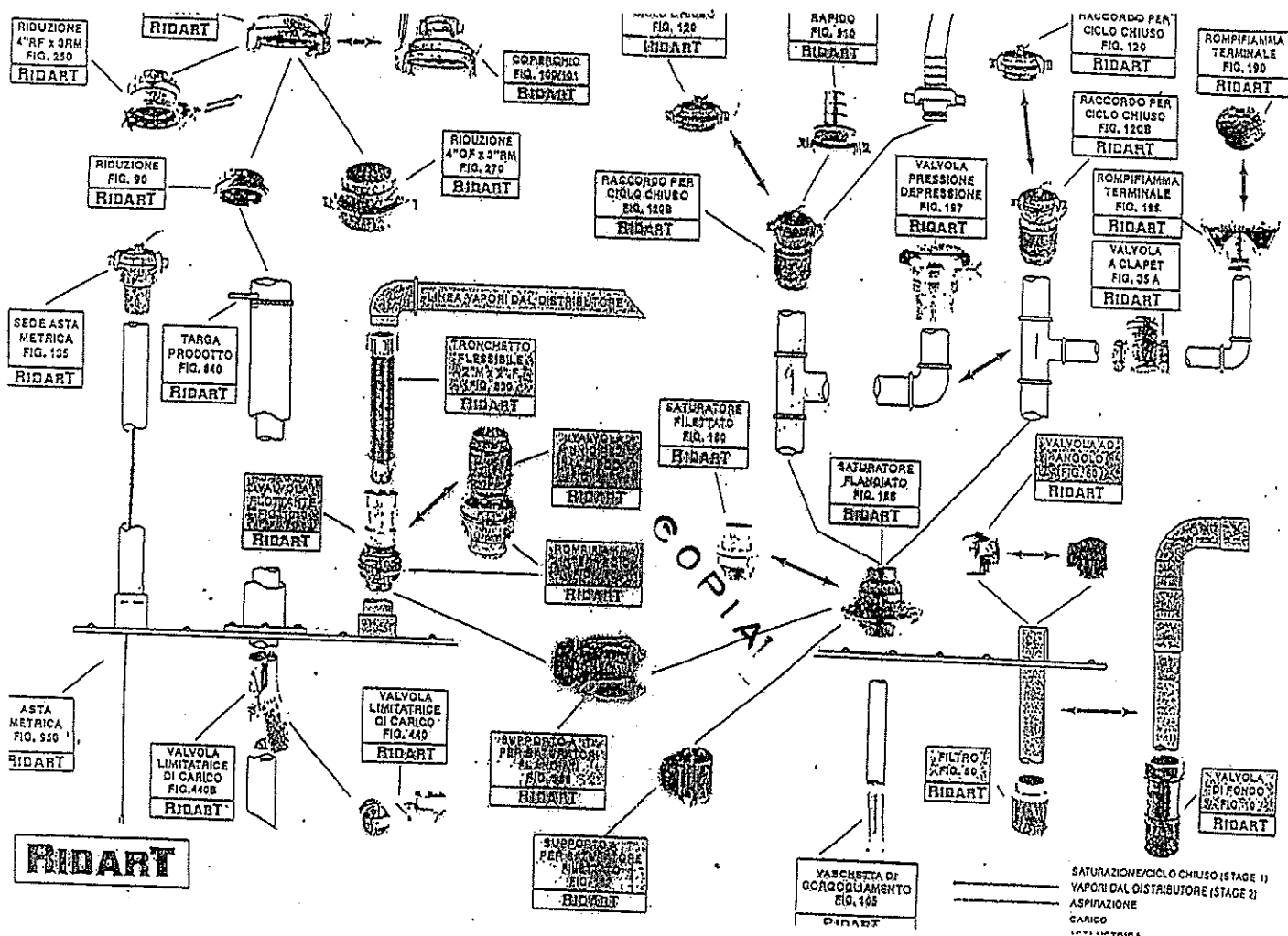
**SI RINNOVA**

ai fini della prevenzione incendi, la validità dell'approvazione di tipo relativa alle elettropompe erogatrici per carburanti liquidi di categoria "C", marca PIUSI S.p.A., modello "E 80" e modello "E 120".

L'installazione delle apparecchiature in argomento dovrà essere effettuata con l'osservanza di tutte le norme di sicurezza vigenti e nel rispetto di quanto contenuto negli originali rescritti di prova.

Il presente atto, copia di n. 2 fasciate, e non può essere riprodotto o modificato a fini non integrati.





**RIDART**

ING. PIETRO OLIVIERI

AB. Via Don Primo Mazzolari, 1/A - Figline V.no - FI  
 STUDIO - Via degli Innocenti, 2 - Figline V.no - FI  
 TEL. E FAX. 055/953151 - CELL. 339/2698516

**PROGETTO: AL FINE DELLA PREVENZIONE INCENDI**

LIBERAZIONE - VIA G. DI VITTORIO, 24  
 COMUNE DI FIGLINE VALDARNO, FI

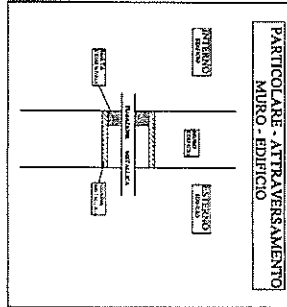
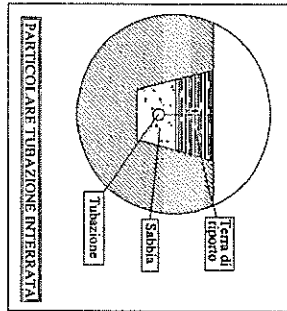
COMITENTE: FARRA S.p.A. s.p.a.

SCALE: DATA: NOTE  
 1/50 2008.09.29

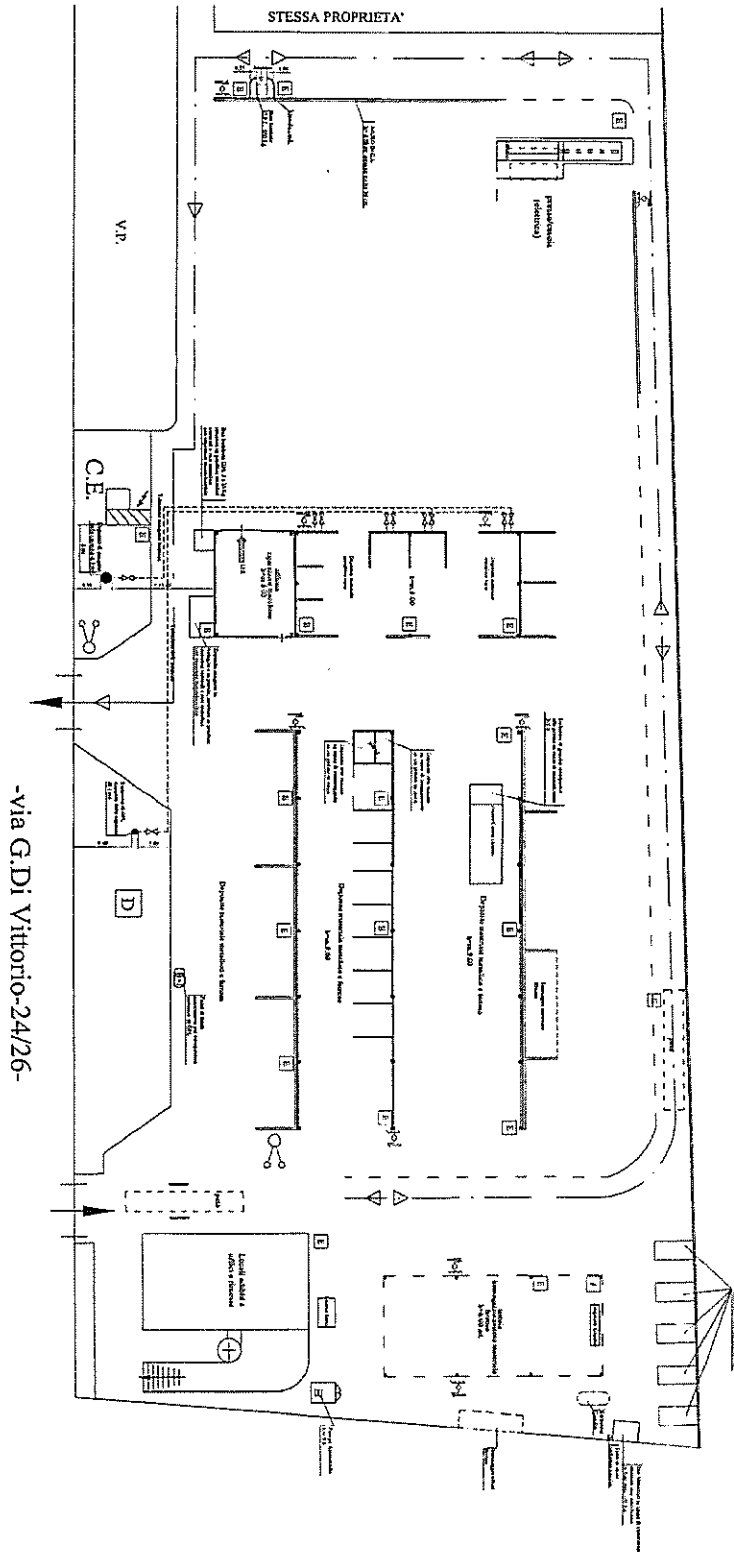
OGGETTO: SVILUPPO PLANIMETRICO

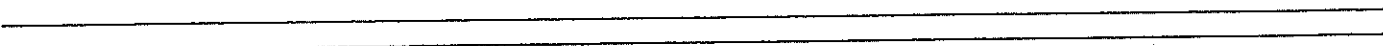
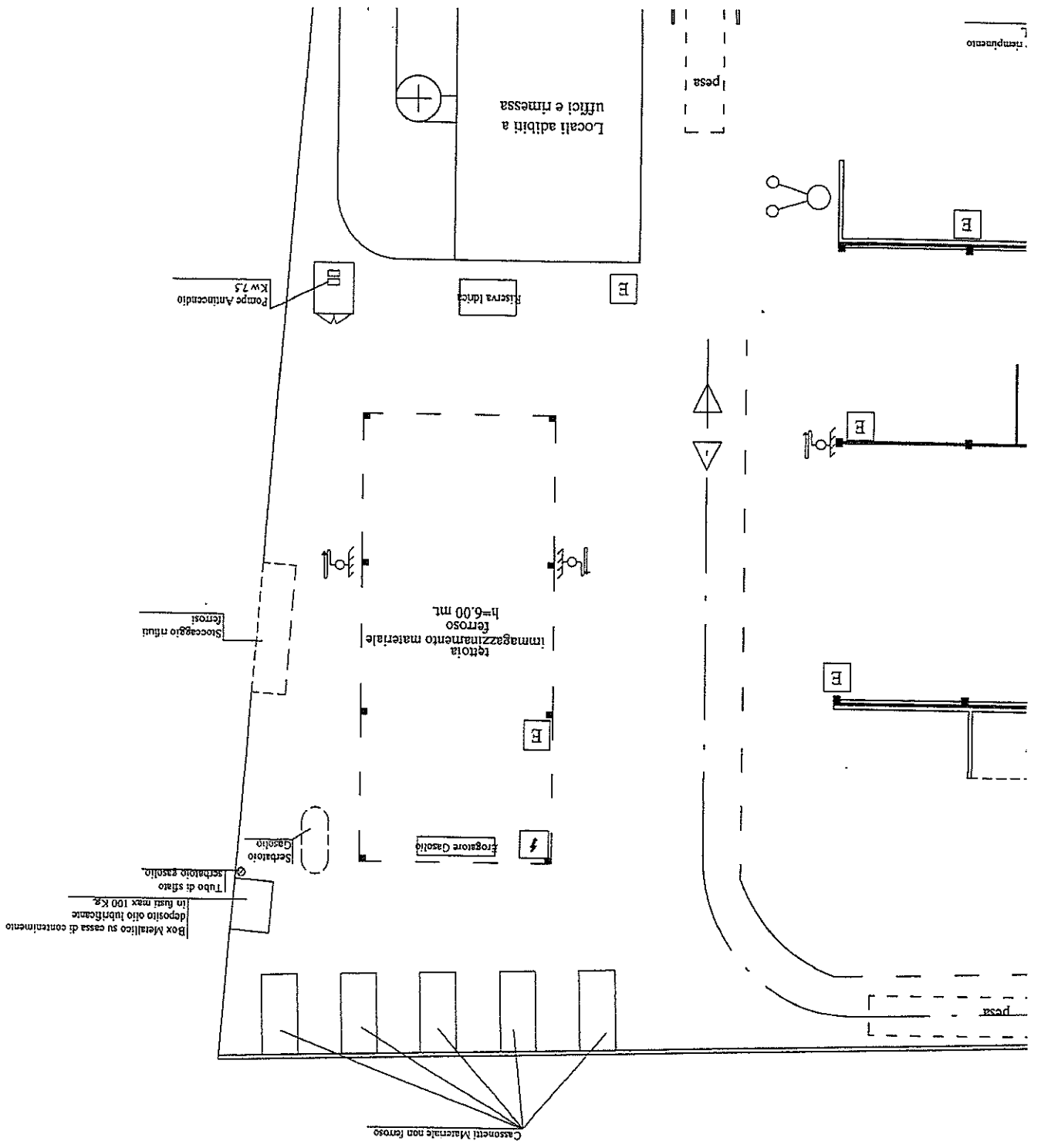
TAV. 1

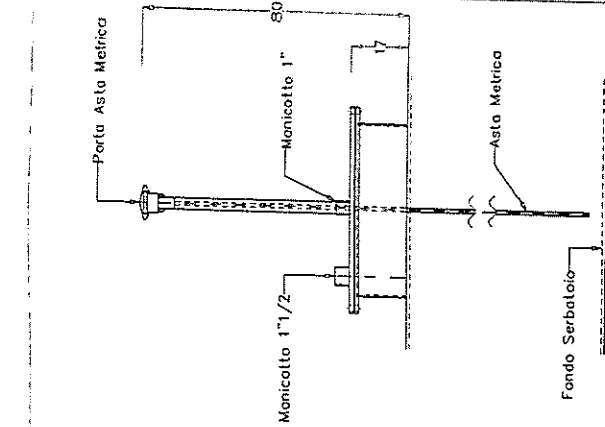
ESISTENTE	PROVENIENZA	ESISTENTE	PROVENIENZA
OPERA DI BARCHETTA VOLTERRA	OPERA DI BARCHETTA VOLTERRA	OPERA DI BARCHETTA VOLTERRA	OPERA DI BARCHETTA VOLTERRA
SPAZIO ELETTRICO SOTTERRANEO	SPAZIO ELETTRICO SOTTERRANEO	SPAZIO ELETTRICO SOTTERRANEO	SPAZIO ELETTRICO SOTTERRANEO
ESTERNO PER FUORI ARIA PER VASA CIRCONA V. 4	ESTERNO PER FUORI ARIA PER VASA CIRCONA V. 4	ESTERNO PER FUORI ARIA PER VASA CIRCONA V. 4	ESTERNO PER FUORI ARIA PER VASA CIRCONA V. 4
FORNITURA ASSIEME AL 16.00.00.11.11	FORNITURA ASSIEME AL 16.00.00.11.11	FORNITURA ASSIEME AL 16.00.00.11.11	FORNITURA ASSIEME AL 16.00.00.11.11
VALICOLA A SPINA SUTTORIA ALL'INTERNO	VALICOLA A SPINA SUTTORIA ALL'INTERNO	VALICOLA A SPINA SUTTORIA ALL'INTERNO	VALICOLA A SPINA SUTTORIA ALL'INTERNO
PIANIFICAZIONE SOTTERRANEO	PIANIFICAZIONE SOTTERRANEO	PIANIFICAZIONE SOTTERRANEO	PIANIFICAZIONE SOTTERRANEO
CONCRETO C/25/F30	CONCRETO C/25/F30	CONCRETO C/25/F30	CONCRETO C/25/F30
ATTIVAZIONE LINEA 20KV	ATTIVAZIONE LINEA 20KV	ATTIVAZIONE LINEA 20KV	ATTIVAZIONE LINEA 20KV



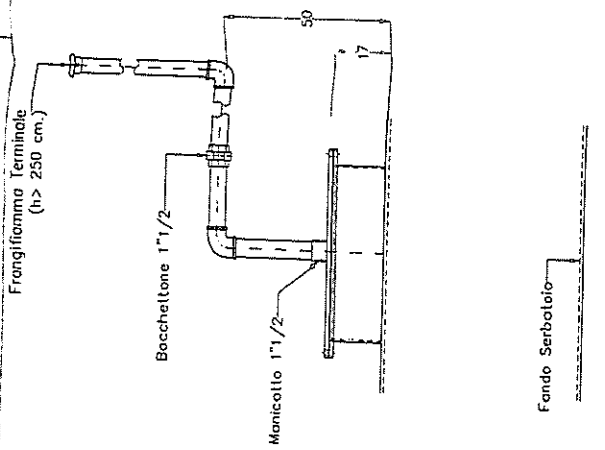
FF.SS.



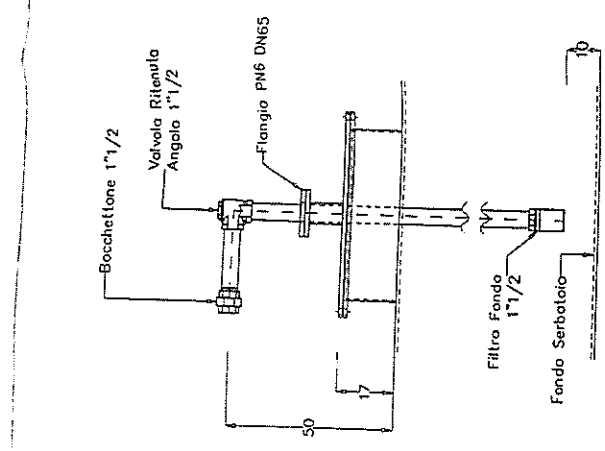




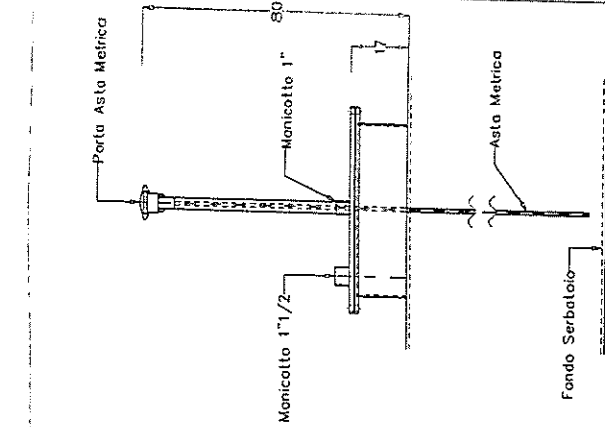
(A) CARICO 3"



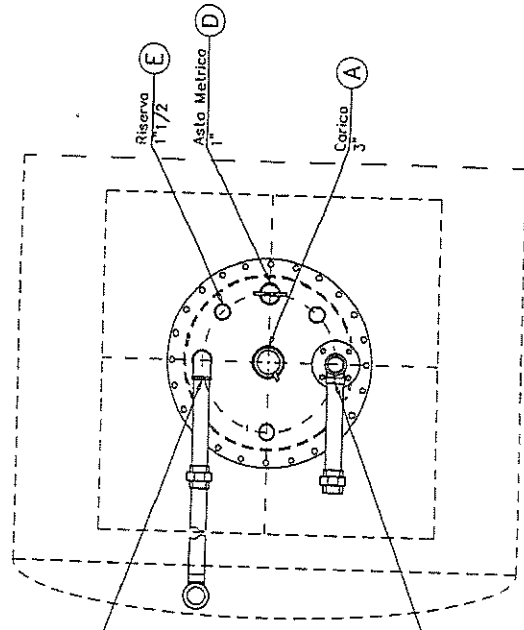
(B) DISPOSITIVO DI SICUREZZA 1 1/2"



(C) ASPIRAZIONE 1 1/2"



(D) ASTA METRICA 1"  
(E) RISERVA 1 1/2"



(B) Dispositivo di Sicurezza 2° grado (DIESEL) 1 1/2"

(C) Aspirazione 1 1/2"

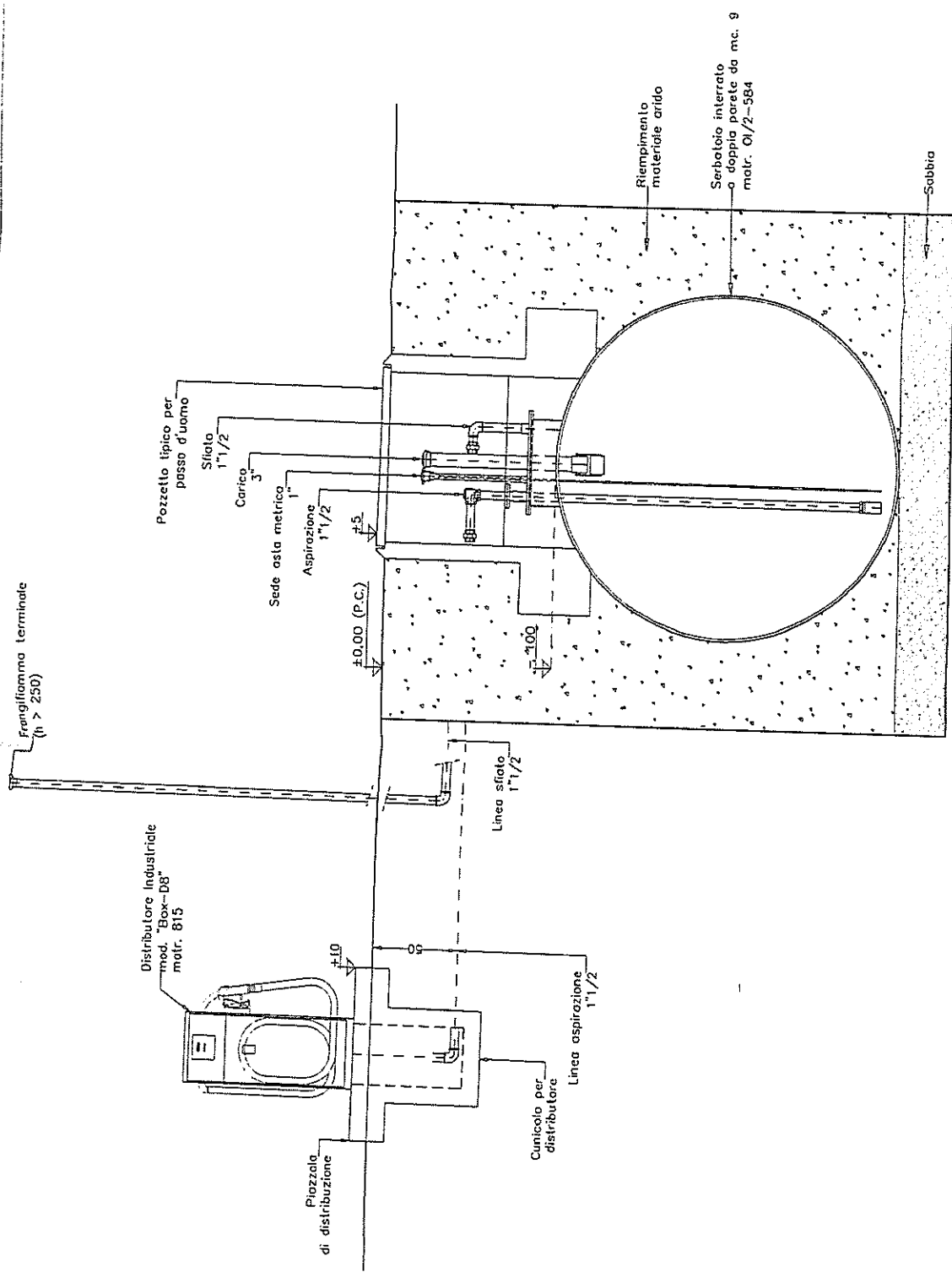
(E) Riserva 1 1/2"

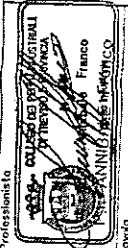
(D) Asta Metrica 1"

(A) Carico 3"

N.B. = Quote in cm.

Rev.	Data	Descrizione	Fuso	Segno	Appr.	Segno	Foglio	2	Disegno	CO-00-0982	Foglio	1
<p>Cliente <b>FARRUGGIO ANGELO &amp; FIGLI S.N.C.</b>  <b>FIGLIENE VALDARNO (FI)</b>          Titolo <b>Impianto fisso di carburante ad uso privato da mc. 9, sito in via G. Di Vittorio, 24 - FIGLIENE VALDARNO (FI)</b>          Descrizione <b>Perilibratore e raccordo dera P.U. sostituito o D.P. da mc. 9 - metri 0/2 - 584</b></p>												
<p>Disegno <b>CO-00-0982</b> Foglio <b>1</b> di <b>2</b></p> <p>Scala <b>1:15</b> Data <b>25.07.2000</b></p> <p>Disegnato <b>A. R.</b> Verificato <b>A. Q.</b> Approvato <b>D. G.</b></p>												
<p>COLLEZIONE DEI PATENTI TECNICHE DI INGEGNERIA</p> <p>Allegato - AI</p>												
<p>51032 - CASALE SUR SUITE          TRIVISO - ITALY          TEL. 0422 821000 R.A.          FAX 0422 821070</p>												



N.B. = Quote in cm. File A2.dwg Disegno CO-00-0982 Foglio 2 Segue -	
Scala 1:25 Data 26.07.2000 Disegnato A. R. Verificato A. O. Approvato D. G.	Professionista  TAVOLO
Cliente FARRUGGIO ANGELO & FIGLI s.n.c. FIGLIENE VALDARNO (FI) Titolo Impianto fissa di carburante ad uso privato da mc. 9, sito in via G. Di Vittorio, 24 Figliene Valdarno (FI) Descrizione Layout impianto meccanico (per la parte meccanica)	
Rev Modifiche	Data Appr Segna

